



© Detlev Seyb

Ausschreibung  
**LÉMAN-SUR-MER**  
Coastal Rowing Regatta in Lausanne  
Schweizer Meisterschaften Coastal Rowing

Samstag, 12. Oktober 2024



Kontakt: [leman-sur-mer@lsaviron.ch](mailto:leman-sur-mer@lsaviron.ch)

[www.leman-sur-mer.ch](http://www.leman-sur-mer.ch)

Supported by:



SWISS ROWING

## ORGANISATOR



## PARTNER



## SPONSOREN



<b>1. Reglemente</b>	<p>Die Regatta Léman-sur-mer unterliegt den folgenden Reglementen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rules of Racing, World Rowing und den Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zum Code des Courses World Rowing;</li> <li>- Allgemeine Informationen SWISS ROWING betreffend Reglemente Regatten 2024;</li> <li>- Sicherheits- und Schutzkonzept «Régate Léman-sur-mer», welches auf <a href="http://www.leman-sur-mer.ch">www.leman-sur-mer.ch</a> publiziert wird.</li> </ul>
----------------------	---

<b>2. Beschreibung der Veranstaltung</b>	
Ort:	Lausanne-Sports Aviron, Vidy (Lausanne)
Datum:	12. Oktober 2024 Ersatzdatum: Sonntag, 13. Oktober 2024, falls es die Wetterbedingungen erforderlich machen.
Kategorie:	Nationale Regatta mit internationaler Beteiligung; Schweizer Meisterschaft in den Kategorien CW1x, CM1x und CMix2x;
Rennbeginn:	Coastal-Rowing Regatta: 08:30 Uhr: <u>obligatorische Sitzung</u> für Obleute der Clubs sowie der verantwortlichen Bootsführer/-innen pro Mannschaft. ab 10:15 Uhr: Rennen (siehe Punkt 5)

<b>3. Strecke</b>	
Länge:	6000 m
Gewässer:	Unruhiges Wasser
Technische Einrichtungen:	Parcours mit 7 Bojen zu umfahren (siehe Streckenplan im Anhang 1) 6000m Streckenlänge zu absolvieren Die definitive Strecke wird eine Woche vor der Veranstaltung festgelegt (in Abhängigkeit der eingegangenen Meldungen und des Wetterberichts). Die ausgewählte Strecke wird auf den Internetseiten des Veranstalters und von SWISS ROWING publiziert sowie am 8. Oktober 2024 an die teilnehmenden Clubs kommuniziert.

<b>4. Situationsplan</b>	<p>Siehe Situationsplan mit den Einrichtungen an Land in Anhang 2.</p> <p><b>Garderoben, Toiletten und Duschen:</b> im Bootshaus von Lausanne Sports Aviron und gemäss den Informationen vor Ort seitens des Veranstalters.</p> <p><b>Verpflegung:</b> Getränkeverkauf sowie kleiner Festwirtschaftsbetrieb mit kalten und warmen Speisen auf dem Regattaplatz.</p> <p><b>Bootsanhängerparkplatz:</b> Sehen Sie Situationsplan im Anhang 2. Zugang ab Freitag mit Voranmeldung möglich.</p>
--------------------------	---

## 5. Regattaprogramm

### Rennen:

-  **L (wie Lamantin): 10.15 Uhr**

1. U19 W C4X+
2. U19 W C2X
3. U19 W C1X
4. U19 Mix C2X

-  **E (wie Écrevisse): 11.45 Uhr**

5. U19 M C4X+
6. U19 M C2X
7. U19 M C1X

-  **M (wie Manchot): 14 Uhr**

Seniors + Masters (über 40)

8. M C4X+
9. M C2X
10. M C1X
11. Mix C4X+

-  **A wie Anchois: 15.15 Uhr**

Seniors + Masters (über 40)

12. W C4X+
13. W C2X
14. W C1X
15. Mix C2X

Die Rennen in den **Kategorien CW1x, CM1x et CMix2x** (Junioren/-innen und Senioren) gelten als Rennen mit offiziellem **Schweizermeistertitel, resp. Junioren/-innen Schweizermeistertitel.**

**Rennen**  **N (wie Narval): 16.30 Uhr - Open :**

Im Anschluss an die offiziellen Rennen findet auf der gleichen Strecke (6km) ein **offenes Rennen** für Nicht-Regattierende statt (siehe Punkt 12). Die Teilnehmenden müssen vor Ort eine Haftungsfreistellungserklärung unterzeichnen, um an diesem offenen Rennen in allen Kategorien teilzunehmen (siehe Anhang 3). In diesem Rennen gibt es kein separates Klassement Seniors/Masters.

16. M C4X+
17. M C2X
18. M C1X
19. Mix C4X+
20. W C4X+
21. W C2X
22. W C1X
23. Mix C2X

**18.00 Uhr:** Preisverteilung und Apéritif

Masters-Kategorien (siehe Punkte 12 und 15): Teilnehmende aus

	<p>der Masters-Altersklasse nehmen in den Rennen für Frauen oder Männer (Senior) teil. Es wird ein separates Klassement für die Masters erstellt, nur nicht im Open-Rennen. Die Masters brauchen für die Teilnahme an den Rennen Nr. 8 bis 15 eine gültige Wettkampflizenz.</p> <p><b>Diese Startzeiten sind provisorisch. Der Zeitplan wird nach Meldeschluss finalisiert und anlässlich der Obleutesitzung am Samstagmorgen bestätigt.</b></p> <p>Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Rennen mit weniger als drei Anmeldungen aus zwei verschiedenen Clubs abzusagen unter Rückzahlung des eingesetzten Meldegeldes.</p> <p>Bei Ausfall von Rennen oder der gesamten Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt oder bei Verschiebung auf den 13. Oktober aufgrund der meteorologischen Verhältnisse, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Meldegelder (Art. 43, Abs. 3 der Nationalen Ergänzungen zum CdC World Rowing). Die betroffenen Mannschaften kommen aber in den Genuss einer Gutschrift für eine künftige Austragung.</p> <p>Die vollen Startgelder sind gleichzeitig mit der Abgabe der Meldungen an den Veranstalter zu überweisen.</p>
--	--

<b>6. Meldewesen</b>	<p>Meldetermin : Freitag, <b>20. September</b> 2024, 12.00 Uhr.</p> <p>Wenn es der Renn-Zeitplan und die Anzahl vorhandenen Boote ermöglichen, ist es erlaubt in mehreren Rennen zu starten.</p> <p>Falls Sie selbst über ein Coastal-Rowing-Boot verfügen, bitten wir Sie um Mitteilung, ob sie ihr Boot auch für eine andere Mannschaft, die in einem anderen Rennen starten möchte, <b>ausleihen</b> werden oder nicht. Der Veranstalter ist für die Zuteilung der Leihboote zuständig.</p> <p><u>Die Teilnehmenden übernehmen die Verantwortung über die Schäden, welche sie an Boote anrichten.</u></p> <p>Die Meldelisten und der Zeitplan der Veranstaltung wird den Clubs per E-Mail zugestellt und auf der Website von SWISS ROWING am Dienstag, <b>8. Oktober</b> 2024 veröffentlicht.</p> <p>Besten Dank für die frühzeitige Bekanntgabe von Abmeldungen und Ummeldungen bis am Freitag, 11. Oktober 2024 (18.00 Uhr) an die Meldeadresse.</p>
----------------------	---

<b>7. Startgeld</b>	<p>Startgelder: CHF 25.- pro Person.</p> <p>Die Steuerleute sind vom Startgeld ausgenommen. Obergrenze für das Meldegeld pro Clubs ist bei CHF 500.- (Bootsmieten ausgenommen).</p> <p>Bootsmieten sind möglich: Siehe Punkt 10 für Details.</p> <p>Die Startgelder müssen auf das Konto von Lausanne Sports, Section Aviron überwiesen werden. Die gesamten Meldegelder sind bis am 8. Oktober 2024 zu überweisen.</p> <p>Die Überweisung des Startgeldes aktiviert die Meldungen.</p>
---------------------	---

	<p><b>Bankangaben:</b> LS section d'aviron  Kontonummer: 10-3621-9  IBAN CH50 0900 0000 1000 3621 9  BIC POFICHBEXXX</p>
<b>8. Meldeadresse</b>	<p><b>Alle Clubs</b> melden sich über Regasoft an:  <a href="https://regasoft.swissrowing.ch/portal">https://regasoft.swissrowing.ch/portal</a></p>
<p><b>9. Adresse des Veranstalters</b></p> <p><b>Regattabüros</b></p> <p><b>Schiedsrichter</b></p>	<p><b>Lausanne-Sports Aviron</b>  Fanny Mossière  Promenade de Vidy 7  1007 Lausanne  +41 79 598 02 82  <a href="mailto:leman-sur-mer@lsaviron.ch">leman-sur-mer@lsaviron.ch</a></p> <p><u>Öffnungszeiten des Regattabüros:</u>  Freitag, 11. Oktober: ab 13.00 Uhr  Samstag, 12. Oktober: ab 8.00 Uhr</p> <p><b>Rennleiter:</b> Claude Dubouloz  <b>Schiedsgericht:</b> Jury-Präsident: Régis Joly (SWISS ROWING)  Es gelten die Coastal-Rowing Bestimmungen von World Rowing «Appendix R18 – coastal rowing».</p>
<b>10. Bootsvermietung / Leihboote</b>	<p>Falls Sie selbst nicht über ein Coastal-Rowing-Boot verfügen, kann der Veranstalter Leihboote zur Verfügung stellen. Wenn Sie ein Boot mieten möchten, füllen Sie bitte das Formular aus, das auf dem Website <a href="http://www.leman-sur-mer.ch">www.leman-sur-mer.ch</a> ist.</p> <p>Mietpreise pro Boot und Rennen:  CHF 100 für einen Doppelvierer mit Steuermann (C4x+)  CHF 60 für einen Doppelzweier (C2x)  CHF 40 für einen Solo (C1x)</p> <p>Jede Crew rudert mit den eigenen Rudern, die in den Clubfarben bemalt sind.</p> <p>Die Boote werden vom Veranstalter zugeteilt. Auf Spezialwünsche kann nicht eingegangen werden.</p> <p>Anmeldeschluss für Bootsreservierungen: Freitag, <b>20. September 2024</b>, 12:00 Uhr.</p>
<b>11. Siegerehrungen / Preise</b>	<p><u>Schweizer Meisterschaftsrennen:</u> Medaillen für die ersten drei Mannschaften. Fanion für den siegreichen Club.</p> <p><u>Rennen nicht in den Schweizer Meisterschaften:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Belohnung für die ersten drei Mannschaften, wenn mehr als drei Boote am Start sind.</li> <li>- Belohnung für die ersten zwei Mannschaften, wenn drei Boote am Start sind.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Belohnung für die erste Mannschaft, wenn 2 Boote am Start sind.</li> <li>- Keine Belohnung, wenn die Mannschaft allein in ihrer Kategorie ist.</li> </ul> <p>Im Anschluss an die Preisverleihungen schenkt der Veranstalter ein Freundschaftsglas.</p>
<p><b>12. Wettkampflizenz und weitergehende Informationen zur Schweizer Meisterschaft</b></p>	<p>Alle Teilnehmenden von Schweizer Clubs benötigen eine gültige Wettkampflizenz SWISS ROWING. Ausländische Teilnehmende bringen den entsprechenden Nachweis ihres Landesverbandes. Die Lizenzpflicht gilt für alle Rennen der offiziellen Regatta.</p> <p><u>Ausnahme:</u> keine Wettkampflizenz benötigt, wer im offenen Rennen (OPEN) am Ende der Veranstaltung teilnimmt.</p> <p>Für die Rennen der Schweizer Meisterschaft gelten die Teilnahmeberechtigungen gemäss Art. 1, Abs. 1, 2, 4 und 5 des Reglement Schweizermeisterschaften 2023.</p>
<p><b>13. Trainingszeiten</b></p>	<p>Freitag, 11. Oktober: von 13.00 bis 17.00 Uhr.</p> <p>Anmeldung via Website für eine der drei Trainingszeiten (13.00 / 14.30 / 16.00 Uhr).</p> <p>Am Samstag, 12. Oktober sind keine Trainingsfahrten erlaubt. Die Fahrordnung ist jederzeit strikt einzuhalten (Siehe Anhang 1).</p> <p>Trainingsfahrten finden auf eigene Verantwortung der Mannschaften, resp. ihrer Clubs statt. Die Veranstalter der offiziellen Regatta und der Schweizer Meisterschaft sowie SWISS ROWING werden keine Trainingsaufsicht sicherstellen.</p>
<p><b>14. Sicherheit auf dem Wasser und Verantwortlichkeiten</b></p>	<p><b><u>Sicherheit auf dem Wasser während den Rennen:</u></b> Die Sicherheit auf dem Wasser wird durch Lausanne Sports Aviron in Zusammenarbeit mit der Sauvetage d'Ouchy, Sauvetage de Pully und dem Centre de Sports Subaquatiques Lausanne sichergestellt.</p> <p><b><u>Verantwortung:</u></b> Der Veranstalter und SWISS ROWING lehnen jegliche Haftung aller Art für Schäden an Personen oder Material vor, während und nach der Regatta Léman-sur-mer oder den Rennen der Schweizer Meisterschaft ab. Das Abschliessen von entsprechenden Versicherungen liegt in der alleinigen Verantwortung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer, respektive ihrer Clubs.</p>

**15. Weitere spezifische Anforderungen für das Coastal Rowing**

**389**

**Obleutesitzung und Sitzung der Bootsführer/-innen:**

Samstag, 12. Oktober 2024, 8.30 Uhr

Diese Sitzung ist für alle Obleute der teilnehmenden Clubs und die Bootsführer/-innen verpflichtend (eine Person pro gemeldete Mannschaft). Die Sitzung findet im Bootshaus Lausanne Sports Aviron statt.

Wenn eine Mannschaft nicht an der Sitzung teilnimmt, darf sie nicht an der Regatta teilnehmen.

Die Sitzung hat die folgenden Ziele:

- Informationen zur Regatta (Strecke, Markierungen etc.)
- der Sicherheitsvorkehrungen für die Teilnehmer/-innen
- Wettervorhersagen
- Änderungen gegenüber der Ausschreibung
- Letzte Möglichkeit für Ummeldungen oder Abmeldungen.

**Nummern:** Jedes Boot braucht eine individuelle Nummer, die auf das Boot aufgeklebt ist. Der Kleber muss von genügender Grösse sein, um aus Distanz gelesen werden zu können.

Falls Sie ihr eigenes Boot mitbringen, geben sie bitte ihre Nummer mit der Anmeldung bekannt.

Falls Sie keine Nummern haben, stellen der Organisator und SWISS ROWING Nummern zur Verfügung.

**Technische Spezifikationen der Coastal-Boote:**

Homologierte und nummerierte Coastal-Rowing-Boote, welche die Anforderungen des Code des Courses « Appendix R18 – coastal rowing » de World Rowing erfüllen.

Jedes Boot muss wie folgt ausgerüstet sein:

- Eine Schleppleine mit einem Durchmesser von mindestens 8 mm und einer Länge von mehr als 15 m.
- Eine Klampe, welche das Abschleppen ermöglicht.
- eine zugängliche Schwimmweste pro Person an Bord (und Tragepflicht für den Steuermann/die Steuerfrau)

**Wetter:**

Wenn es die Wetterbedingungen erfordern, können die Organisatoren in Absprache mit dem Rennleiter und dem Jurypräsidenten die Strecke ändern, den Wettkampf auf den nächsten Tag verschieben oder ihn absagen.

Bei unsicherem Wetter ist am Morgen ab 6 Uhr eine Telefonauskunft eingerichtet: +41 79 598 02 82.

**Masters (siehe Punkte 5 und 12):**

Masters-Mannschaften müssen aus Ruderern bestehen, die im Jahr 2022 40 Jahre alt werden oder älter sind. Die Masters Rennen werden am selben Start wie die Elite-Rennen ausgetragen, es wird jedoch eine eigene Rangliste erstellt (nur nicht im Open-Rennen).

Herzlich willkommen und ein grosses Dankeschön an unsere Partner!

Lausanne-Sports Aviron



## Anhang 1: Streckenführung

Départ = Start

arrivée = Ziel

échauffement = Aufwärmzone

Coordonnées = Koordinaten

bouées=Bojen



## **Fahrordnung auf dem Wasser**

Einwasserungsstelle durch einen Damm geschützt.

Einwassern der Boote auf Pontons + Slipanlage.

Aufwärmzone: Gehen Sie geradeaus, wenn Sie den Hafen verlassen. Drehen Sie sich um zwei gelbe Bojen im Uhrzeigersinn.

## **Streckenführung**

Zirkulation auf Sicht.

Wenden um 7 Bojen.

## **Koordinaten der Bojen**

D1 (Start) : 6.60037 46.51142

D2 (Start) : 6.59964 46.50971

A : 6.61386 46.50787

B : 6.61393 46.50562

C : 6.60869 46.50541

D : 6.59673 46.51072

E : 6.59756 46.50881

## **Beschreibung der Streckenführung**

Ausrichtung zwischen den beiden gelben Startbojen D1 und D2

Richtung Boje A (orange Boje) bei 1100 m

Boje A nach Steuerbord drehen

Richtung Boje B (grüne Boje) bei 250 m

Boje B nach Steuerbord drehen

Richtung Boje C (rote Boje) bei 400 m

Boje C nach Steuerbord drehen

Richtung Boje D2 (gelbe Boje) bei 850 m

Boje D2 nach Steuerbord drehen

Richtung Boje D1 (gelbe Boje) bei 200 m

Boje D1 nach Backbord drehen

Richtung Boje D (rote Boje) bei 300 m

Boje D nach Backbord drehen

Richtung Boje E (grüne Boje) bei 200 m

Boje E nach Backbord drehen

Richtung Boje C (rote Boje) bei 950 m

Boje C nach Backbord drehen

Richtung Boje B (grüne Boje) bei 400 m

Boje B nach Backbord drehen

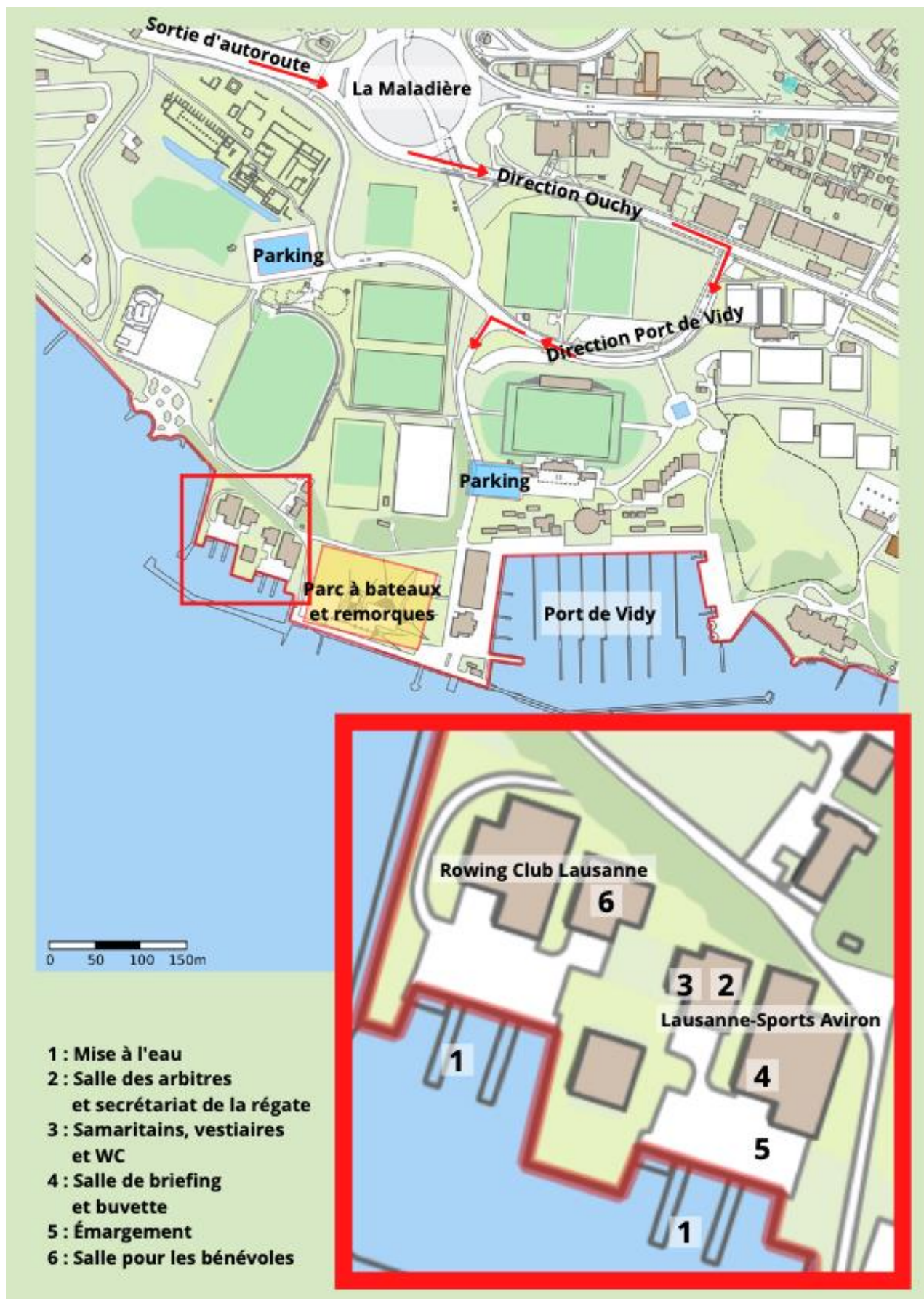
Richtung Boje A (orange Boje) bei 250 m

Boje B nach Backbord drehen

Richtung Ziellinie (zwischen D1 und D1) bei 1100 m

Zieleinlauf von den Ziel-Schiedsrichtern vom Land aus festgestellt

## Anhang 2 : Situationsplan



## Anhang 3

### Rennen „Open“: Entlastung, die von jedem Teilnehmer/jeder Teilnehmerin zu unterschreiben ist

Ich, (Name/Vorname) .....,

geboren am .....,

erkläre, dass ich schwimmen kann, gesund und in der Lage bin, am Open Rennen in Léman-sur-mer teilzunehmen, und dass ich zur Kenntnis genommen habe, dass

der Organisator keine Haftung für Personen- oder Sachschäden jeglicher Art während, vor oder nach dem Open Rennen von Léman-sur-mer übernimmt. Die Versicherung liegt in der alleinigen Verantwortung der Teilnehmer/innen.

Datum, Ort

.....

Unterschrift

.....